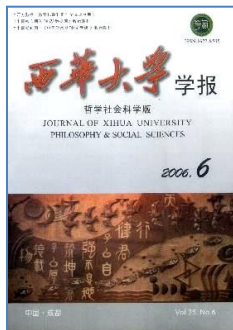


生—死—回归之旅——解读《麦田里的守望者》主人公霍尔顿
[A Journey from Life-Death Struggle to Resurrection – On Holden Caulfield
in “The Catcher in the Rye”]
[Reise auf Leben und Tod zur Auferstehung – Holden Caulfield
in “The Catcher in the Rye”]
2006

Author: 傅燕晖 [FU Yanhui Fù Yànhuī]
Institution: School of Foreign Languages and Cultures, Xiamen University, Xiamen, Fujian, China
Subject: World Literature
Journal: 西华大学学报(哲学社会科学版) [*Journal of Xihua University (Philosophy & Social Sciences)*], No. 6 (2006), pp. 56 – 58, 66



Abstract / Kurzfassung

霍尔顿是美国中产阶级子弟,他孤寂、彷徨、痛苦,对这个世界有着种种困惑,在成长的呼唤面前踌躇不前,甚至逃避。霍尔顿所生活的社会对其精神失常负有不可推卸的责任,家庭关爱的缺失也使霍尔顿对社会无法具备成熟的视角。但是,在经历了生与死的洗礼后,霍尔顿逐步走上理性、成熟之路,以爱来宽容这个世界的不完美,最终回到社会的怀抱。

Overview

- 一、霍尔顿的生命之旅
- 二、霍尔顿的死亡之旅
- 三、霍尔顿的复活之旅

English version (www.cnki.net, 4/2020)

Holden Caulfield in “*The Catcher in the Rye*”¹ is a boy who was born in a wealthy middle-class family in the 1950s, who grows up in Manhattan, and attends the private school. Though a teenager, he lost in his world of solitude and suffering, hesitating to the world pervaded by corruption and alienation. It is the society and absence of parental love that shoulder the unshakeable responsibility for his psychosis.

¹ Novel by Jerome David "J. D." *Salinger* (1919 – 2010), first published in 1951.

Holden becomes mature and sensible after the meditation to life and death, he eventually returns to the society with his love for this world. [Footnote, hyperlinks: M.Z.]

Overview

- 1 Holden's journey of life
- 2 Holden's journey of death
- 3 Holden's journey to resurrection

Deutsche Übersetzung (Google translator, 4/2020 / M.Z.)

Holden Caulfield in "[The Catcher in the Rye](#)"² ist ein Junge, der in den 1950er-Jahren in einer wohlhabenden bürgerlichen Familie geboren wird, in Manhattan aufwächst und eine Privatschule besucht. Obwohl er ein Teenager war, verlor er sich in seiner Welt der Einsamkeit und des Leidens und zweifelte an der Welt, die von Korruption und Entfremdung durchdrungen war. Es sind die Gesellschaft und das Fehlen elterlicher Liebe, die eindeutig für seine Psychose verantwortlich sind. Nach seiner Meditation über Leben und Tod wird Holden reif und vernünftig und kehrt schließlich mit Liebe zu dieser Welt in die Gesellschaft zurück. [Fußnote, Hyperlinks: M.Z.]

Überblick

- 1 Holdons Reise durch das Leben
- 2 Holdons Reise in den Tod
- 3 Holdons reise zur Auferstehung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

² Deutsche Erstübersetzung *Der Mann im Roggen* von Irene Muehlon, Stuttgart/Konstanz (Diana) 1954; *Der Fänger im Roggen* von Heinrich Böll, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 1962; *Der Fänger im Roggen* von Eike Schönfeld, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 2003.